

Procedure and precautions for replacing the CPB-1 shield/visor tab

Cautions:

1. Use a #0 size Phillips head screwdriver to remove or tighten screws.
2. Insert all screws perpendicularly to a shell surface.
3. **Don't use benzine, thinner, gasoline, glass cleaner, or any other organic solvents in maintenance. Otherwise, parts may be damaged.**

How to remove the shield/visor tab

Remove the screw (one place) from the inside of the shield/visor as shown in Drawing 1. Remove the shield/visor tab from the shield/visor.

How to attach the shield/visor tab

Align the shield/visor tab with the outside of the shield/visor while matching the shield/visor shape and hole (Drawing 2). Secure the shield/visor tab using the screw from the inside of the shield/visor.

Procédure et précautions à prendre pour le remplacement de la languette de l'écran CPB-1

Attention:

1. Utilisez un tournevis de type Phillips #0 pour serrer ou desserrer les vis.
2. Insérez toujours les vis de manière perpendiculaire à la coque.
3. **Ne pas utiliser de benzène, diluant, essence, produit à vitre ou tout autre solvant organique lors de l'entretien afin de ne pas endommager les pièces.**

Comment enlever la languette de l'écran

Retirez la vis (un endroit) de l'intérieur de l'écran comme indiqué dans le schéma 1. Retirez la languette de l'écran.

Comment installer la languette de l'écran

Alignez la languette de l'écran avec l'extérieur de l'écran tout en faisant correspondre la forme et le trou de l'écran (Schéma 2). Positionnez fermement la languette de l'écran à l'aide de la vis depuis l'intérieur de l'écran.

Vorgehensweise und Vorsichtsmaßnahmen beim Austausch der Visierlasche am CPB-1

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Verwenden Sie einen Größe #0 Kreuzschlitzschraubendreher zum Entfernen oder Anziehen der Schrauben.
2. Legen Sie alle Schrauben senkrecht auf eine flache Oberfläche.
3. **Verwenden Sie kein Benzin, Verdünnern, Glasreiniger oder andere organische Lösungsmittel im Rahmen der Instandhaltung. Andernfalls können Teile beschädigt werden.**

Entfernen der Visierlasche

Entfernen Sie die Schraube (eine Stelle) von der Innenseite des Visiers, wie in Zeichnung 1 gezeigt. Entfernen Sie die Visierlasche vom Visier.

Anbringen der Visierlasche

Richten Sie die Visierlasche an der Außenseite des Visiers so aus, dass die Form des Visiers und die Öffnung übereinander liegen (Zeichnung 2). Sichern Sie die Visierlasche mit der Schraube von der Innenseite des Visiers.

Procedura e precauzioni per la sostituzione della linguetta della visiera CPB-1

Precauzioni:

1. Utilizzare un cacciavite a stella Phillips #0 per rimuovere o stringere le viti.
2. Posizionare le viti perpendicolari alla calotta per il rimontaggio.
3. **Non utilizzare benzene, solvent, petrol, pulitori per vetri, o qualsiasi altro sgrassatore per la manutenzione, per evitare il danneggiamento dei componenti.**

Come rimuovere la linguetta della visiera

Rimuovere la vite (una posizione) dall'interno della visiera come mostrato nel Disegno 1. Rimuovere la linguetta della visiera dalla visiera.

Come collegare la linguetta della visiera

Allineare la linguetta della visiera con l'esterno della visiera mentre si fa corrispondere la forma della visiera con il foro (Disegno 2). Fissare la linguetta della visiera utilizzando la vite dall'interno della visiera.

Procedimiento y precauciones para reemplazar la pestaña de la pantalla CPB-1

Precauciones:

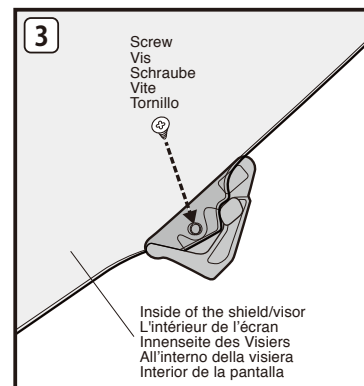
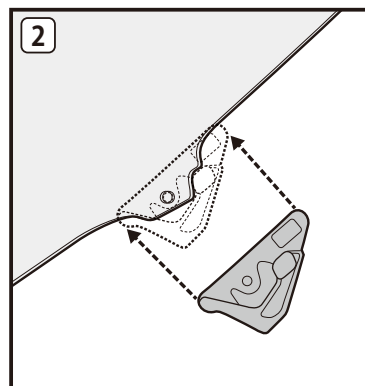
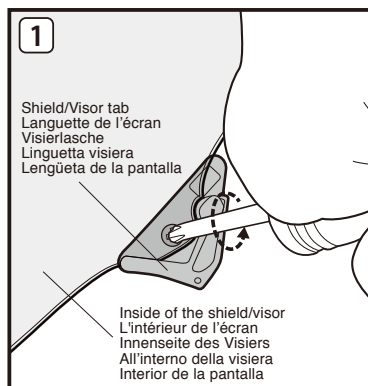
1. Utilice un destornillador Phillips de tamaño #0 para soltar o apretar los tornillos.
2. Inserte todos los tornillos perpendicularmente a la superficie de la calota.
3. **No use benceno, diluyente, gasolina, productos para limpiar cristales ni cualquier otro disolvente orgánico durante el mantenimiento. En caso contrario, algunas piezas podrán resultar dañadas.**

Cómo extraer la pestaña de la pantalla

Retire el tornillo (una ubicación) desde el interior de la pantalla como se muestra en el Dibujo 1. Retire la pestaña de la pantalla.

Cómo colocar la pestaña de la pantalla

Alinee la pestaña de la pantalla con el exterior de la pantalla mientras hace coincidir la forma de la pantalla con el orificio (Dibujo 2). Asegure la pestaña de la pantalla usando el tornillo del interior de la pantalla.



Procedimento e precauções para a substituição da aba da viseira CPB-1

Precauções:

1. Utilizar uma chave de fendas Phillips n.º 0 para remover ou apertar os parafusos.
2. Inserir todos os parafusos perpendicularmente à superfície da parte exterior.
3. Na manutenção, não usar gasolina, diluente, gasolina, detergente limpa-vidros ou quaisquer outros solventes orgânicos; caso contrário, os componentes poderão ser danificados.

Como remover a aba da viseira

Remova o parafuso (um local) a partir de dentro da viseira conforme mostrado no Desenho 1. Remova a aba da viseira da viseira.

Como colocar a aba da viseira

Alinhe a aba da viseira com a parte externa da viseira enquanto faz corresponder a forma e o orifício da viseira (Desenho 2). Prenda a aba da viseira usando o parafuso a partir do lado de dentro da viseira.

Διαδικασία και προφυλάξεις για την αντικατάσταση της προεξοχής της ζελατίνας CPB-1

Ενδείξεις ασφαλείας:

1. Για να αφαιρέσετε ή να σφίξετε τις βίδες, χρησιμοποιήστε ένα κατασβίδι της Phillips με το κεφάλι νούμερο 0.
2. Εισχωρήστε όλες τις βίδες στην επιφάνεια κελύφους με ορθή γωνία.
3. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζόλιο, διαλυτικά, βενζίνη, καθαριστικά τζαμιών ή άλλα οργανικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη ζελατίνα. Προκαλούν ζημιά στα εξαρτήματα.

Πώς να αφαιρέσετε την προεξοχή της ζελατίνας

Αφαιρέστε τη βίδα (μία θέση) από την εσωτερική πλευρά της ζελατίνας όπως φαίνεται στην Εικόνα 1. Αφαιρέστε την προεξοχή της ζελατίνας από τη ζελατίνα.

Πώς να τοποθετήσετε την προεξοχή της ζελατίνας

Ευθυγραμμίστε την προεξοχή της ζελατίνας με την εξωτερική πλευρά της ζελατίνας ενώ παράλληλα ταιριάζετε το σχήμα και την οπή της ζελατίνας (Εικόνα 2). Ασφαλίστε την προεξοχή της ζελατίνας χρησιμοποιώντας τη βίδα από την εσωτερική πλευρά της ζελατίνας.

Procedura i środki ostrożności przy wymianie zatrzasku osłony CPB-1

Uwagi:

1. Do odkręcania i przykręcania śrub stosuj wkrętak krzyżak o rozmiarze #0.
2. Wszystkie śruby należy wkładać prostopadle do powierzchni skorupy.
3. Do konserwacji nie stosować benzyny czystej ani paliwowej, rozcieńczalników, płynów do szyb ani innych rozpuszczalników organicznych, gdyż części mogą zostać uszkodzone.

Jak zdjąć zatrzask osłony

Usunąć śrubę (jedno miejsce) z wnętrza osłony jak pokazano na Rysunku 1. Zdjąć zatrzask osłony z osłony.

Jak zamontować zatrzask osłony

Wyrównać zatrzask osłony z zewnątrz osłony, dopasowując osłonę do kształtu i otworu (Rysunek 2). Zabezpieczyć zaczep osłony za pomocą śruby od wewnętrznej strony osłony.

CPB-1-kasvosuojuksen kielekkeen vaihtaminen ja siihen liittyvät varoitimet

Varoitukset:

1. Irrota tai kiristä ruuvit Philipsin 0-koon ristipääruuvimeisselillä.
2. Työnnä kaikki ruuvit kohtisuorassa kuoren pintaan.
3. Älä käytä kunnossapitoon puhdistettua bensiiniä, tinneriä, bensiiniä, ikkunanpuhdistusainetta tai muita orgaanisia liuottimia. Ne voivat vahingoittaa osia.

Kasvosuojuksen kielekkeen irrottaminen

Irrota ruuvi (yhdestä paikasta) kasvosuojuksen sisäpuolelta piirroksen 1 mukaisesti. Irrota kasvosuojuksen kieleke kasvosuojuksesta.

Kasvosuojuksen kielekkeen kiinnittäminen

Kohdista kasvosuojuksen kieleke kasvosuojuksen ulkopuolen kanssa samalla, kun sovitat kasvosuojuksen muodon ja reiän yhteen (piirros 2). Kiinnitä kasvosuojuksen kieleke tiukasti ruuvilla kasvosuojuksen sisäpuolelta.

Tillvägagångssätt och försiktighetsåtgärder för att byta CPB-1-visirets nabb

OBS:

1. Använd en kryssmejsel nr #0 för att skruva loss eller dra åt skruvarna.
2. Sätt in alla skruvar vinkelrätt mot skalets yta.
3. Använd inte tvättbensin, thinner, motorbensin, fönsterputsmedel eller andra organiska lösningsmedel för rengöring och underhåll. Sådana medel kan skada hjälmen eller olika delar.

Hur du tar bort visirnabben

Ta bort skruven (ett ställe) från insidan av visiret såsom visas i ritning 1. Ta bort visirnabben från visiret.

Hur du monterar visirnabben

Rikta in visirnabben med utsidan av visiret medan du matchar visirets form och hål (ritning 2). Säkra visirnabben med skruven från insidan av visiret.

